

# Kálaad ashúshwóógú Yuánes nyə á cilə yé Isâ í dúgyá nə Yuánes ashúshwóógú yí

Dɔ mə Yésus dêsh í ηgə ci ná Yuánes wə nyə á cilə kálaad éga, nə bəηg óbá bwé ηgə bɛ wá, tɛɛm bə ná nyə a shígé ηgə wá jíná dé. Nyə á cilə kálaad éga a músə cwúwúúl, a njúl Ifêz. Fwála dəηg í á bə Dɔ mə Yésus í mó ηgə mpu nada íkúl íkúl. Kálaad éga ηgə sá ná sé mpúg nə mədɔ mêsh mə á ηgə dúg cúɲ nə bów-bôw mínjígúlá mí á ηgə mpyáanz mwôw məηg dí myá. Nə ndéé, Yuánes nyə á ka cilə kálaad éga ná a bwéél isâ íbá:

- (1) a bándúló múúd yêsh mə lɔ yé ná a mpúg bə nə wónɔg nə Zembî bá bêsh Mwán yé Yésus-Krîst;
- (2) a lúmbúlí nə bów-bôw njígúlá í á ηgə kənd buud jugú yí.

Yuánes ηgə ka ci ná, njígúlá wêsh í yídá lwó ná Krîst jì nə yé, Yésus nə yé yí, mbúgula má jəlá nə bə kú kənd málwê njígúlá wəηg dí.

## *Ciyá má Zembî í ηgə yə sá cɛg*

<sup>1</sup> Sə ηgə cilə bí sâ í á du bwey bə shí nə gwów nda fwo bə yí. Sə bəη dúsu fwála dí, sé á gwág gwo, sé dúg gwo nə mísh mészú, sé mpu beny gwo, məbwé mészú kúnya nə gwo. Sâ jəηg wé Ciyá má Zembî í du yə búúd cɛg yí.

<sup>2</sup> Cug jɔɔŋg í á zə lwóya nyúul, sə dúg gwo. Gwá wá sə ŋgə bwiŋg ná jì búbálé yí, cug á kandugə í á bwey dɛ bə wá Zembî Sóŋgá yí, sə ŋgə jaaw bí gwo nəcí í á zə lwóya nyúul sádí.

<sup>3</sup> Sâ sá á dúg sə gwág yí, gwá wá sə ŋgə námá jaaw bí yí shú ná shé bág námá nə wóŋgó. Wóŋgó jɔɔŋg jì ntâg íí, nə shé, nə Zembî Sóŋgá bá bêsh mwán yé Yésus-Krîst.

<sup>4</sup> Sə ŋgə cilə bí gwo shú ná məshusug mə bág shé kú nə nji.

### *Shé kyéyugá mánkenyad*

<sup>5</sup> Kéel sá á gwág nə Yésus-Krîst yí, dwá wá sə ŋgə jaaw bí ga. Dúsə ná, Zembî jisə mənkenya\*, yídúgú† í cugé bwεε bə nyádí.

<sup>6</sup> Shé má ká cí ná shénôŋ Zembî búsa nə wóŋgó, nji shé ŋgə nyiŋgə cugə bów-bów cug íí, shé ŋgə bwiŋg ijǝǝ, kuú njɔɔnd íshé í aŋgê nə bɛ obúbálé.

<sup>7</sup> Nji, shé má ká ŋgə cugə mánkenya dí nda Zembî nyəmэфwó jì mánkenya ná, ntó jì ná shé búsa nə wóŋgó shémé nə shémé, məcií mə mwán yé Yésus má mú jímbal shé \*misám myêsh.

<sup>8</sup> Shé má ká cí ná shé cugé nə mísám, shé ŋgə shiig mənyúul, búbálé cugé shé mílámúd.

<sup>9</sup> Nji, shé má ká magulə mísám míshé mísh má Zembî dí, a juu shé, a jímbal shé olíŋgí bêsh shé á sá wá, nəcí a jì tátəlí, a njúl abúgúlág.

---

**1:2** bwiŋg: Yuá 15.27    **1:4** Yuá 15.11    **1:5** Yuá 8.12    **1:5** 1Tm 6.16    \* **1:5 mánkenya:** Ciyá ni í bédúgá zhwoɡ isá shú má Zembî: nə otútəlí, nə obúbálé, nə jɔ lám, nə məsán.    † **1:5 yídúgú:** Ciyá ni í bédúgá námá zhwoɡ isá: nə ijǝǝ, nə olíŋgí, nə bów-bów cug mimbii myêsh.    **1:6** 2.4    **1:7** 3.5; Iza 2.5; Heb 9.12; Mbú 1.5    **1:9** Sôm 32.3-5

<sup>10</sup> Shé má ká cí ná shé aṅgê ná nə nyiṅgə sá misám, shé má cí ná Zembî ji nə ijóó, ciyá má Zembî cúgέ bwelε bə shé mílámúđ.

## 2

<sup>1</sup> Yé bwán bām, mə ṅgə cilə bí isâ íni shú ná bí nda dɛ sá \*mísám. Nji, ṅkí í wóós ná muud mə sá sám, mpugá ná shé búsə nə muud ṅgə kyem shé mísh má Sósṅgá íshéd yé: nyə wá Yésus-Kríst, muud a tútəlí.

<sup>2</sup> Nyə a yána nyəméfwó tâṅ cúdú icweel shú mísám míshé; í á shígé námə bə nji shú mísám míshé shéméfwó, í á bə shú mísám mí búúd bēsh wā shí mishwun.

### *Shé sáágá sâ Zembî ṅgə cí yí*

<sup>3</sup> Sâ í lwó ná shé má mpu Zembî fwámé mpu yí, jí ná shé ṅgə baagɛlə məcɛɛ mé.

<sup>4</sup> Múúd mə ká cí ná a mpú Zembî, nji a nda ṅgə baagɛlə məcɛɛ mé, a jí nə ijóó, obúbálé bwá cugé nyə lámúđ.

<sup>5</sup> Nji, muud ṅgə bɛ ciyá má Zembî yé ṅgə mpu cɛel Zembî váál í jéla yí. Sâ í lwó ná shé bí buud bé yí jí ná:

<sup>6</sup> muud mə cí ná a má nada nə Zembî yé má jəlá nə kyey kuú njəənd Yésus nyəméfwó nyə á kyey yí.

<sup>7</sup> Yé búúd bām má búl cɛel wá, cɛɛ má cíl bí ga í cúgέ gúl sâ ágúgwáan ná bí abwélé gwág. Dúsə cɛɛ bí má bwéy mpu té wúlə ja bí á tééd ná bí má bɛ \*Kríst yí. Haaw. Cɛɛ dəəṅg dúsə ciyá acwúlú bí á bwey gwág yí.

---

**2:1** Rom 8.34; Heb 7.25    **2:2** 4.10; Yuá 1.29    **2:4** 1.6; 4.6; Yuá 3.21; 8.44; 16.13    **2:5** 2.17; 5.3; Yuá 14.15; 2Yn 6    **2:6** Yuá 13.15; 15.5    **2:7** 4.11; Yuá 13.34    **2:7** 2.24; 3.11

<sup>8</sup> Nji, tεem bæ ná bi á bwey gwág dwo, í yida námá bæ cεε ágúgwáan. Í á nyîn gúgwáan cug má Kríst dî, í ηgə námá nyîn gúgwáan bídí cugud. Jí ná, yídúgú í mú ηgə c̆, fwámé mánkenya má mú ηgə ηwa jiya.

<sup>9</sup> Múúd mə ká ci ná a ηgə cugə mánkenya dí, nji a ηgə yida mp̄ii \*mínyon̄h̄ yé, a jí ná yídúgú.

<sup>10</sup> Muud ηgə cεel mínyon̄h̄ yé yé, nywáá má ηwa jiya mánkenya dî; a cugé nə təə s̄a jí nə ηkul kwal nyə bəəgú yí.

<sup>11</sup> Nyəon̄g ηgə mp̄ii mínyon̄h̄ yé yé jí ná yídúgú. A ηgə cugə yídúgú, nyə an̄gē nə mpu kóómb á ηgə kə nə cug jí yí, nəcé yídúgú í má búdal nyə mísh.

### *Kúgá kənd m̄l̄m̄ ís̄a ȳa shí gaád*

<sup>12</sup> Yé bwán b̄am, má cilə bí, nəcé Zemb̄i má juu bí nə \*misám mín nəcé \*Kríst.

<sup>13</sup> Bí ocúmbá buud, má cilə bí nəcé bí á má mpu nyəon̄g nyə á bwey bæ téeđ mátéeđulé má shí nə gwów yé.

Bí ngwíínzhá, má cilə bí nəcé bí á má nt̄ Mbéwúlú múúd.

<sup>14</sup> Yé bwán b̄am, mə má cilə bí nəcé bí má mpu Sóon̄gú íshé.

Ocúmbá buud, mə má cilə bí nəcé bí á má mpu nyəon̄g nyə á bwey bæ téeđ mátéeđulé má shí nə gwów yé.

Ngwíínzhá, mə má cilə bí nəcé bí má lal mánkul, Milésá mí Zemb̄i mí á má ηwa jiya bídí m̄l̄m̄ád, bí a má nt̄ Mbéwúlú múúd.

15 Kúgá bɛ mánywa mâ shí ga, ηkí isâ yâ shí ga. Muud mə bɛ mánywa mâ shí ga yé cugé nə ηkul bɛ Dâ.

16 Nəcə cug á shí ga jísə: nə iyéesh bísə kú nə Zembî yí, nə dúlə wímb sâ jêsh mísh mə dúg yí, nə dúlə ηkêny nyúul nə sâ wó jí nə ndí yí nə sâ wó jísə yí; isâ íni byêsh í ádé zhu wé Dâ, í də zhu cug á shí gaád.

17 Nji, cug á shí ga í ηgə shîn, tɔɔ iwímbúg byé námá. Muud mə sá sâ Zembî ηgə jii yé nywáá nyə é cugə kandugə kandugə.

*Bóól búúd bwə ηgə lúmbəli nə Krîst*

18 Yé bwán bām, fwála lú məshíné mə shí wé mú ηgə bwey bə ga. Sə á shí bwey jaaw bí nó \*Sátan mə \*Krîst ηgə zə; nə ndeé, buud ɔ lúmbúli bəηg bwə mú ηkí bulya ja gaád, gwə wé í ηgə sá nə shé mpúg nə məshíné mə shí mə mú ηgə bwey bə.

19 Buud ɔ lúmbúli bəηg bwə á wú shédí \*Dɔ̄ dî, ntó mə lwó nə bwə áshígé námə fwo bə búúd ɔ íshé. Bwə á mbəm bə búúd ɔ íshé, ηki bwə á shí nada nə shé. Nji, í á jii nó í búgúlig nə bēsh óni dî, kú nə tɔɔ ηgwúd nyə á bə muud wúsú.

20 Nji, bi báá, Krîst nyə a gwáágulə bí məwúdə yələ bí Nkɛ̄ηkɛ̄ Shíshim\*, nə ndeé bi bēsh bi mə mpú óbúbálé.

21 Ja mə ηgə cilə bí ga, mə acíyé nə bi mə jág óbúbálé; mə ηgə yida ci nə bi mə mpú óbúbálé. Bi mə mpú námə nə sâ jêsh jí íjɔ̄ yí í cúgé nə ηkul wú óbúbálé dí cwú.

**2:15** Zhk 4.4    **2:16** Mik 27.20; Rom 13.14; Ifz 2.3; Zhk 4.16    **2:17** Mat 7.21; 1Kr 7.31    **2:18** 4.3; Mat 7.15; 2Yn 7    **2:19** Mis 20.30

**2:20** 2.27    \* **2:20** Bóól bwə ci nə «yələ bí Ciyá jé».

22 Ká zó jí nə ijóó yé? Jísə muud yêsh mə shwána ná Yésus cugé Krîst yé. Muud ηgə lúmbəli ná Krîst wə éne, a mə ban Zembî Sóóηgú bá Mwán bêsh.

23 Muud yêsh mə bán \*Mwân mə Zembî yé, nyə ampúyé námə Zembî Sóóηgú. Muud mə lás nə mpu ná Yésus ji Krîst yé, a mpú námə Sóóηgú.

24 Nda jí ntó ná, bi báá bi a shí gwág kéel ja bí á tééd ná bi mə bε Krîst yí; í jii ná kéel dɔɔηgú í ηwág jiya bídí mílámúd. Í ká ηwa jiya bídí mílám di, bí nada nə Zembî Mwân bá bêsh Sóóηgú.

25 Ná ndeé, ηkaagə Krîst nyəməfwó nyə á kaag yí nyísə ná: shé mə bá cugə cug á kandugə kandugə.

26 Sâ mə á ηgə yímə ná mə cíləg bí wəni, shú ná bi mpúg buud bwə ηgə cəel yíl bí zhíid wá.

27 Bi báá, bi a shí lóg Nkékéké Shíshim ja Krîst nyə a gwáágulə bí məwúdá yí. Nkékéké Shíshim wɔɔηg mə ηwa jiya bídí mílámúd; ná ndeé, bi anyíηgáyé ná jii ná ηgwól múúd jígúlig bí. Nkékéké Shíshim ηgə jíguli bí sá jêsh, njígulá yé wúsə búbélé, nda bə íjóó, nadagá nə Krîst nda njígulá wúsə ná.

28 Yé bwán bām, nda jí ntó ná, nadagá nə nyə, bi bág bə kú bæemb tɔɔ sâ ja á bá nyíηgə zə yí, bí nda gwág shwôn shíshúlə nyə kúnə-kúnə.

### *Bwán ó Zembî bwá ηgə cugə cug ótátalı*

29 Bi mə mpú ná \*Krîst ji tútəlí muud mísh mə Zembî dí; mpugá námə ná muud yêsh mə cúgə cug ótátalı yé ji məbyá mé.

---

2:22 4.3; 2Yn 7      2:23 4.15; 5.1; Yuá 5.23; 15.23; 2Yn 9      2:24  
2.7      2:25 Yuá 5.24      2:27 Zhe 31.34; Yuá 14.16; 16.13      2:28  
3.21; 4.17; Yuá 5.22; 15.5      2:29 3.10

### 3

<sup>1</sup> Bi má dúg mbií ceelí Sóónǵá íshé Zembî nyə á ceel shé yí? Nyə á ceel shé ceelí á ná a jôw shé ná bwán bé. Ntó, shé mpúgá ná shé búsa bwán bé, sâ jooŋg wá í sá ná buud ɔ shí ga bwá bág kú nyiŋgə mpu shé nəcə bwá afwóyé mpu Sóónǵá íshé.

<sup>2</sup> Yé búúd bām má búl ceel wá, shé mú bwey bæ bwán ó Zembî, nji mbií shé má bá bæ yí í afwóyé mpu nyîn. Sá má yidá mpu ná ja Krîst mə bá zə lwóya nyúul yí, shénóŋ má bá bæ mbií ŋgwûd, nəcə shé má bá dúg nyə nda á jí ná.

<sup>3</sup> Ntó ji ná, muud yêsh ŋgá bwánd nə búgá ná a bá bæ nda Krîst yé, nyə é ŋgə sásulə \*misám nəcə Krîst cugé nə sám.

<sup>4</sup> Muud yêsh ŋgá sá misám yé ŋgə caam məcəξ má Zembî. Sálə sám wúsə caamúlə məcəξ má Zembî.

<sup>5</sup> Bi mə mpú ntâg ná Krîst nywáá muud cugé nə ŋkul sá sám yé, nyə á zə shí ga dí ná a zó jĩmbal misám.

<sup>6</sup> Ntó ji ná, muud yêsh má nada nə nyə yé nyə ádé kə nə sálə misám shwóg. Muud yêsh ŋgá kə nə sálə misám shwóg yé nyə afwóyé dúg Krîst, nyə ampúyé námə nyə.

<sup>7</sup> Yé bwán bām, muud nda yîl bí zhíid. Muud yêsh ŋgá sá isâ otútəlí yé ji tútəlí muud nda Krîst jí tútəlí muud ná.

<sup>8</sup> Nyooŋg ŋgá kə nə sálə misám shwóg yé, ji muud mə Njwû məjamb, nəcə bwey Njwû məjamb nyə a

---

**3:1** 3.10; 4.6; Yuá 1.12; 3.16    **3:2** 2Kr 3.18; Flp 3.21    **3:5** 1.7; 2.2; 4.10; Iza 53.9; Yuá 1.29; 8.46; 2Kr 5.21; Heb 4.15; 9.14; 1Pr 1.19; 2.22, 24; 3.18    **3:6** 3.9; 5.18; Yuá 15.5; Rom 6.2, 14    **3:8** Mat 12.26-29; Yuá 8.44

tééd nə sálə mísám. Nə ndeé, Mwân mə Zembî nyə á zə shí ga dí zə caam mísóólúgú mí Njwû məjamb.

<sup>9</sup> Muud yêsh jí mábyá mə Zembî yé nyə ádé ná nyingə sá mísám nə ilan; cug mə Zembî í á mə ηwa jiya nyádí lámúd nəcé a jí məbyá mə Zembî, a cugé ná nə ηkul ηgə kə nə sálə mísám shwóg.

<sup>10</sup> Mbéégí í də bə mpádúgá bwán ó Zembî nə bwán ó Njwû məjamb. Sâ í də wá mbéégí wəɔηg yí jí ná, muud yêsh mə bə nda sá ísâ otútəlí yé, cugé mwân mə Zembî, tɛɛm bə nyəɔηg mə bə nda cɛɛl \*mínyəɔηú yé yé.

### *Shé cɛɛlagá mpádúgá íshé*

<sup>11</sup> Kéel bí á gwág ja bí á tééd ná bí mə bɛ \*Kříst yí dúsa ná shé cɛɛlagá mpádúgá íshé.

<sup>12</sup> Shé kúgá ηwa kuú ηjəɔnd mə Káan muud nyə a gwú mínyəɔηú yé yé, nyə á bə muud mə Mbúwáílú Múúd. Nyə a gwú ná mínyəɔηú nəcé jí? Í á bə nəcé misóólúgú myé mí á bə ηkí bəw, mínyəɔηú nywáá myé mí njúl otútəlí.

<sup>13</sup> Bwaanη, bí kú káam mpiílə búúd ɔ shí ga bwá ηgə mpii bí yí.

<sup>14</sup> Shé mə mpú ná shé á bə mimbimbə, nji shé cugé ná mimbimbə, shé mú mikuwó\*. Shé mə mpú ntó nəcé shé mú ηgə cɛɛla mpádúgá íshé. Muud jí kú cɛɛl bóól yé jí ná mbimbə.

<sup>15</sup> Muud yêsh mə mpií \*mínyəɔηú yé yé jí ηgwúl buud. Bí mə mpú ntâg ná ηgwúl buud ηgwúd nə ηgwúd cugé nə cug á kandugə kandugə.

---

**3:10** 2.9, 29    **3:11** Yuá 2.7-8; 4.11; 13.34    **3:12** Mat 4.8    **3:13** Yuá 15.18    **3:14** 2.11; Yuá 5.24; 13.35    \* **3:14** *mimbimbə*: Ntó jí ηgáɛ cugə kú nə wáηgə nə Zembî; *mikuwó*: ntó jí bəɛlə nə wáηgə nə Zembî.    **3:15** Mat 5.21-22; Mbú 21.8



16 Shé má mpú sâ bwá jôw ná ccelí yí nà sóólúgú ga: Yésus nyə a yána cug jé shú dúsú. Shé má jəla námá nà yána ícug bísú shú ómínyəŋú búsú.

17 Muud jí nà məbii bímbí í jəla yé, á ká dúg mínyəŋú yé ŋə fúfə nà sâ, a nda gwág nyə cey lámúd íí, ye a jí nà ŋkul ci ná a ŋə ná ccel Zembî?

18 Yé bwán bâm, shé kúgá də jaaw ccelí nji mímpu dî, shé dúgá ccel fwámé ccel, misóólúgú mí ccelí də nyîn.

19 Ntó wá shé é mpu ná shé ŋə bə fwámé zhíí yé, milâm mí mú já shé shí mísh má Zembî dî.

20 Ja jəŋgá, tɛɛm bə ná lâm í jum shé nə gúl sâ, shé bə námá nji ná sheɛ, nəcé Zembî má ntə lâm wúsú, a mpú sâ jêsh jí nə ŋkul kənd sá lâm gwów yí.

21 Yé búúd bâm má búl ccel wá, ŋkí lâm í ajúmé shé nə gúl sâ, shé jee lésha nə Zembî kú nə ifwaas,

22 a yə shé sâ jêsh shé má gwáámb nyə yí, nəcé shé ŋə baagulə məcɛɛ mé, ŋə sá sâ á gwág nywa yí.

23 Cɛɛ dé nyə á yə shé yí dúsə ná: Shé máguləgá ná Yésus-Kríst ji \*Mwân má Zembî, shé cílag shémé nə shémé nda nyə á ci ná.

24 Muud mə báágúlá məcɛɛ mé yé nywáá má nada nə Zembî, Zembî nyə á má ŋwa jiya nyədí lámúd. Shíshim nyə á yə shé yí í də lwó ná Zembî nyə á má ŋwa jiya shédí mílámúd; ntó wá shé má də mpu ná Zembî nyə á má ŋwa jiya shédí mílámúd yé.

## 4

### *Dúlə faas míshíshim*

**3:16** Yuá 15.13; Gal 1.4; Flp 2.17; 1Te 2.8    **3:17** Mbá 15.7    **3:18**  
 Zhk 2.15-17    **3:21** 2.28    **3:22** Yuá 15.16    **3:23** Yuá 2.23; 13.34  
**3:24** 4.13; Yuá 14.16; 15.5; Rom 8.5, 9, 14

<sup>1</sup> Yé búúd bâm má búl cɛɛl wá, bí nda ðu kænd lâm míshíshim myéshud. Ðugá fwágusə myo shú ná bi dág mpu ñkí mí ñgə zhu wə Zembî. Ðugá sá ntó nəcécé ncúlyá \*buud ɔ mícúndá wâ ibəmb bwə mú shí gaád.

<sup>2</sup> Məyigyé bí é ðu yag Shíshim má Zembî yí mäsə ná: shíshim wêsh í lás mpu dí ná Yésus-Krîst nyə á zhu wə Zembî zə ñwa nyúul muud yí, í ñgə zhu wə Zembî.

<sup>3</sup> Shíshim wêsh í yídá ban lásílələ mpu dí ná Yésus nyə á zhu wə Zembî zə bə múúd yí, wúsə shíshim mə Múúd lumbúlí má \*Krîst bí á gwág ná a zag yé; a má bwey wós ja gaád.

<sup>4</sup> Yé bwán bâm, bi báá bi bí bwán ó Zembî, bi a má ntág bwey ntə búúd ó mícúndá wâ ibəmb; bi á ntə bwo nəcécé Shíshim wí bí mílamúd yí í ntə wəñg wúsə búúd ɔ shí ga mílamúd yí.

<sup>5</sup> Buud ɔ mícúndá wâ ibəmb óni búəsə buud wâ shí ga; gwə wə í sá ná bwə lásúg námə ñji nda buud ɔ shí ga, buud ɔ shí ga ka námə ðu gwágulə bwo.

<sup>6</sup> Ká, shé báá bí bwán ó Zembî. Muud mə mpú Zembî yé nyə e gwágulə shé. Muud cúgé yé má Zembî yé nyə agwágúláyé shé. Na wə sá má ðu yag Shíshim óbúbálé, shé mpu námə shíshim íwushí yé.

### *Shé cǎlagá mpádúgá íshé*

<sup>7</sup> Yé búúd bâm má búl cɛɛl wá, shé cǎlagá mpádúgá íshé, nəcécé cɛɛlí í ñgə zhu wə Zembî. Muud yêsh jí nə cɛɛlí yé ji məbyá má Zembî, a mpú námə Zembî.

---

**4:1** 2.18; Mat 7.15; 1Te 5.21      **4:2** Yuá 1.14; Rom 10.9; 1Kr 12.3  
**4:3** 2.18, 22      **4:4** 5.5      **4:5** Yuá 3.31      **4:6** 2.4; 3.1; Yuá 8.47;  
18.37

<sup>8</sup> Muud cúgé nə cɛlí yé nyə afwóyé mpu Zembî, nəcɛ fúlú má Zembî nyí ná a ji nə cɛlí.

<sup>9</sup> Sâ í lwó cɛlí Zembî nyə á cɛl shé yí jí ná, nyə á nti Cúgá lú Mwán dé shí gaád shú ná shé ngóg nə cugə nyádí kwonud.

<sup>10</sup> Cɛlí jəng cúgé ná shé wá a cɛl nyə; nyə wá a cɛl shé, a mú nti Mwán yə nda cúdú icweel shú \*mísám míshé.

<sup>11</sup> Yé búúd bām má búl cɛl wá, nda Zembî nyə á cɛl shé ntáni ná, í ji ná shé kág cɛla mpádúgá íshé.

<sup>12</sup> Muud nyə abwélé dúg Zembî. Nji, shé má ká cɛla mpádúgá íshé, í mú nyîn ná Zembî má ŋwa jiya shédí mílámúd, cɛlí jé í músə shé mílámúd mbíí í jéla yí.

<sup>13</sup> Shé má nada nə Zembî, Zembî nyə a má ŋwa jiya shédí mílámúd. Sâ í ngó sá ná shé mpúg ntó yí jí ná: nyə a má yə shé Shíshim yé.

<sup>14</sup> Sá báá sá á shí dúg nə mísh mósú ná Zembî nyə á nti Mwán yé zə cug búúd ɔ shí ga. Sə ngə bwiing ná jí mpu bə ntó búbólé.

<sup>15</sup> Muud yêsh mə lás nə mpu yé ná Yésus ji \*Mwân má Zembî yé má nada nə Zembî, Zembî má ŋwa jiya nyádí lámúd.

<sup>16</sup> Shé báá má mpú cɛlí Zembî ngó cɛl shé yí, shé ngə námə \*búgula gwo. Fúlú má Zembî nyí ná a ji nə cɛlí; muud yêsh má nada nə cug cɛlí yé má nada nə Zembî, Zembî nyə a má ŋwa jiya nyádí lámúd.

<sup>17</sup> Sâ í lwó ná cɛlí má Zembî jisə shé mílámúd váál í jéla yí jí ná, shé mə shwu mányúul nə jwów

---

**4:8** 4.16    **4:9** Yuá 3.16    **4:10** 2.2; 3.5; Rom 5.8, 10    **4:11** 3.11; 4.21; Mat 5.44-45; 18.33; Yuá 13.34; 2Yn 5    **4:12** 2.5; 4.17; Yuá 1.18  
**4:13** 3.24    **4:14** Yuá 15.27    **4:15** 2.23    **4:16** 4.8-10; Yuá 15.5  
**4:17** 2.28; 4.12

lá sémyé mílsú. Shé má shwu mányúul nəc é shé búsa wa shí gaád námá nda Yésus nyə á bə ná.

<sup>18</sup> Ccelí í ádé seengya nə ifwaas; fwámé ccelí í yidá dɔ shínal ífwaas. Nəc é ifwaas í lwó ná muud ngə mpu ná nyə é bwəma nə intúgúlí. Ntó ji ná, muud mə sá ífwaas yé ccelí má Zembí í afwóyé bə nyə lámád mbii í jála yí.

<sup>19</sup> Shé báá ngə bə nə ccelí nəc é Zembí nyə á fwo téd ccel shé.

<sup>20</sup> Nkí múúd má ci ná á ccel Zembí, nji a ngə mpíi \*mínyonhú yé, a ji nə ijóó. Nəc é sá ngə dág omínyonhú búsu nji sá cugé nə nkul dág Zembí. Ntədəlé sá búsa nə nkul ccel Zembí sá nda ngə ccel omínyonhú búsa yé?

<sup>21</sup> Cçé \*Kříst nyə á yə sá ntág wá ga: muud mə céél Zembí yé, céélug námá mínyonhú yé.

## 5

### *Búgá í ntə məbwábúlán má shí mishwun*

<sup>1</sup> Muud yəsh mə mágúló ná Yésus ji \*Kříst yé má byél byélé á Zembí. Ná ndeé, muud yəsh mə céél mbyəl yé nyə é ccel námá mwán mbyəl nyə ámə byá yé.

<sup>2</sup> Shé má dɔ mpu ná shé ngə ccel bwán ó Zembí ja jí ná shé ngə ccel Zembí nyəmfwó shé ngə baagula məççé mé yí.

<sup>3</sup> Haaw, ccelúlə Zembí wúsə ná shé má bç məççé mé. Məççé mé má cugé ntág sá cún.

<sup>4</sup> Nəc é muud yəsh má byél byélé á Zembí yé ngə ntə məbwábúlán má shí mishwun. Búgá sá ngə \*búgula Kříst wá ngə sá ná sá ngəg nə ntə ntó.

<sup>5</sup> Zó jí nə ɲkul ka ntɔ mábɔwábúlán mâ shí mish-wun yé? Nji muud mə magulə ná Yésus jí \*Mwân má Zembî yé.

*Isâ í lwó ná Yésus jí Mwân má Zembî yí*

<sup>6</sup> Yésus-Krîst wə nyə á zə nə məjúwó nə məcií. Nyə a shígé zə nji nə məjúwó, nyə á zə nə məjúwó nə məcií námá. Nkɛɲkɛ Shíshim jí wúshined ná jí ntó búbálé. Nkɛɲkɛ Shíshim ɲgə bwaagulə ntó nəc é nyə wə obúbálé.

<sup>7</sup> Owúshined búsa ólól\*:

<sup>8</sup> nə Shíshim, nə məjúwó, nə məcií; bəsh ólól bwá ɲgə bwiiɲg sâ ɲgwúd.

<sup>9</sup> Shé má də magulə bwaagulələ ówúshined wâ buud bwá də bwaagulə yí; yé má Zembî wə í búl bə, nəc é Zembî ɲgə bwaagulə lán má Mwân yé.

<sup>10</sup> Muud mə búgúlá \*Mwân má Zembî yé má də gwáduga Zembî ɲgə bwaagulə nyə lámúd ná ntó jí búbálé. Muud mə bó kú \*búgula Zembî yé má ɲwa Zembî ná mbwiiɲgye ijó, nəc é a má bə kú magulə sâ Zembî ɲgə bwaagulə shú má Mwân yé yí.

<sup>11</sup> Bwaagulələ wəɔɲg wí náə: «Zembî nyə a má yə shé cug á kandugə kandugə; cug jəɔɲg í ɲgə zhu wə Mwân yé.

<sup>12</sup> Muud jí nə Mwân mə Zembî yé jí nə cug; muud cúg é nə Mwân má Zembî yé cug é nə cug.»

*Iciyá í aməzhúgúlá*

**5:5** 4.4; Rom 8.37    **5:6** Yuá 16.13; 19.34    **5:7** Yuá 5.36-37    \* **5:7** Míl micilyá mí ayág mí ɲgə lás na ímpánzə íni dí ntúga: **7** Owúshined búsa ólól jon dí: búsa ná: nə Sónɲgú, nə Ciyá, nə Nkɛɲkɛ Shíshim; bəsh ólól búsa sâ ɲgwúd.    **8** Owúshined bwá ɲjúl námá ólól wa shí: nə Shíshim, nə məjúwó, nə məcií; bəsh ólól búsa cún.    **5:10** Rom 8.16; Gal 4.6    **5:11** Yuá 3.16-18    **5:12** Yuá 3.36; 5.24

13 Mǎ cilə bí isâ íni, bi mpúg ná bi mú nə cug á kandugə kandugə, bí buud ηgə \*búgula jínə mǎ \*Mwân mǎ Zembî wá.

14 Shé mú nə ηkul mǐlámúđ mǐsh mǎ Zembî dí ná ja shé mǎ gwáám̄b nyə sâ yí, ηgwóómbúlú wəɔηg í ká bǎ váál á jí yí, a gwágulə shé.

15 Nda shé mǎ mpú ná á d̄ gwágulə mǎjəgula mǐshé ná, shé mǎ mpú námǎ ná shé é bii sâ shé mǎ gwáám̄b nyə yí.

16 Nkí muud mə dúg \*mínyəɔη̄ yé ηgə sá \*sám, sám wəɔηgú nda bə sám í d̄ kə nə muud shwiy dí yí, a jəgulaḡ nə Zembî; Zembî nyə é yə mínyəɔη̄ yé wəɔηgú cug. Í é bə ntó nji shú mǐsám mǐ ádé kə nə buud shwiy dí myá. Nəcə wúl sám í d̄ kə nə muud shwiyud, mə aηgê nə cí ná muud jəgulaḡ nə Zembî ja jí sám wəɔηg yí.

17 Misóólúgú myâ lílɪŋḡi myêsh mǐsə mǐsám, nji mǐl mǐsám mǐsə, myâη mǐ ádé kə nə muud shwiyud myá.

18 Shé mǎ mpú ná muud yêsh mǎ byêl byélé á Zembî yé nyə ádé ηgə kə shwóg nə sálə mǐsám, nji Mwân mǎ Zembî mǎ d̄ kyem mbií múúd wəɔηḡ, Mbúwúlú múúd kú ná nə ηkul mə sá nyə sâ.

19 Shé mǎ mpú ná shé b̄aη bí buud ó Zembî, shí mishwun nyêsh nyâη í njúl mp̄əl mə Mbúwúlú múúdud.

20 Shé mǎ mpú ná Mwân mǎ Zembî nyə a shí zə, zə wá shé f̄ag mǐlámúđ ná shé mpúg Fwámé Zembî, shé mə nada leedyá nə Fwámé Zembî. Mwân yé

5:13 Yuá 20.31      5:14 Yuá 15.16      5:16 Mat 12.31; Heb 6.4-6

5:18 3.6, 9-10 **Mbúwúlú múúd:** Yuá 17.15; 2Te 3.3      5:19 Yuá 12.31; Gal 1.4      5:20 Yuá 1.14, 18; 11.25; 17.3; 20.28

Yésus-Krîst wé mé sá ná shé bég buud o Fwámé Zembî. Nyə, Yésus-Krîst ji Fwámé Zembî, a ji cug á kandugə kandugə.

<sup>21</sup> Yé bwán bâm, bi ó dɛ bey ózembî wâ yadúg!

## **Kálaad Zεmbî : Sə́ á Gúgwáan New Testament in Makaa**

copyright © 2014 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Makaa

Translation by: Wycliffe Bible Translators

Contributor: Wycliffe Bible Translators, Inc.

### **Copyright Information**

© 2014, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

### **The New Testament**

in Makaa

**© 2014, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.**

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.



2018-11-16

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 18 Apr 2025 from source files  
dated 29 Jan 2022  
d1606f4a-0ada-5be8-9b44-23b40e4b3495